

NATIONS UNIES
CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL



Distr.
GENERALE

E/CN.4/1487
23 décembre 1981

Original : FRANCAIS

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Trente-huitième session
Point 9 de l'ordre du jour provisoire

LE DROIT DES PEUPLES A DISPOSER D'EUX-MEMES ET SON APPLICATION
AUX PEUPLES ASSUJETTIS A UNE DOMINATION COLONIALE ET ETRANGERE
OU A L'OCCUPATION ETRANGERE

Lettre datée du 14 décembre 1981 adressée au Directeur de la Division des droits
de l'homme par le Chargé d'affaires a.i. du Kampuchea démocratique

J'ai l'honneur de vous communiquer, ci-joint pour votre information le texte
intitulé :

CRIMES PERPETRES PAR LES AUTORITES VIETNAMIENNES

Diffusion du Ministère de l'information du Kampuchea démocratique,
du 1er février au 28 septembre 1981.

Je vous saurais gré de bien vouloir faire distribuer ce texte comme document
officiel de la Commission des droits de l'homme au titre du point 9 de l'ordre du jour
de sa prochaine 38ème session.

(signé) PEM BUNTONG
Troisième Secrétaire
Chargé d'affaires a.i.



CRIMES PERPETRES
PAR LES
AUTORITES VIETNAMIENNES

I-PILLAGE ET MASSACRE:

Le 1er Février 1981, dans le district de Tram Kâk, province de Takeo, les soldats vietnamiens ont tiré sur un pêcheur du village Stung et s'emparaient de son filet et ses poissons.

Le 3 Février, dans la province d'Oddor Meanchey, les occupants vietnamiens ont tué plusieurs habitants et se sont emparés de leurs biens.

Le 12 Février, dans la province de Kratié, les troupes vietnamiennes venant du district de Snuol ont ratissé le village Svay Chreah, désarmé tous les gardes d'auto-défense et pillé le riz et les biens de la population.

Le 17 Février, dans le district de Sambaur, province de Kratié, les soldats vietnamiens ont tué un habitant et abattu son buffle pour faire ripaille.

Le 18 Février, dans le district de Prèk Prâsâp, province de Kratié, les soldats vietnamiens ont tiré sur les habitants en train de moissonner le riz puis s'emparaient de la récolte.

Le 20 Février, dans la province de Battambang, 12 soldats vietnamiens ont saccagé les champs de pastèques des habitants du village Boeng Kyang près de la route nationale No.10.

Le 20 Février, dans le district de Toek Phos, province de Kompong Chhnang, les troupes vietnamiennes ont raflé le riz, le bétail et les biens du village Roleap Kuy, et emmené de force plusieurs habitants jusqu'au village Tuol Khpuos où ils sont mis dans un camp de concentration.

Le 25 Février, dans la province de Kompong Cham, les soldats vietnamiens ont pillé les biens des habitants du marché de Mémot.

Le 27 Février, dans le district de Kompong Svay, province de Kompong Thom, les occupants vietnamiens ont raflé, au village Trâpeang Khnong, tout le riz et les biens de la population.

En Février, dans le district de Stung Treng, province de Stung Treng, comme dans toutes les autres provinces, les soldats vietnamiens continuent de " réquisitionner " les vivres, le bétail et les biens de la population. En même temps, ils saccagent les champs et les rizières, imposent des interdictions à la circulation de la population. Ceux qui osent protester, sont arrêtés ou fusillés sur le champ.

En Février, dans le district de Puok, province de Siemreap, les occupants vietnamiens entreprennent l'abattage de la forêt située le long de la route sur une bande de 100m de chaque côté,

à partir du village Prâlit jusqu'au site d'Angkor. Toute la population du district de Puok a été astreinte à la corvée.

Le 2 Mars, dans le district de Koas Krâlâr, province de Battambang, les soldats vietnamiens, après avoir pillé le village Chong Snay, ont tué 3 habitants dont une femme enceinte, et blessé plusieurs autres.

Le 5 Mars, au district de Kompong Trach, province de Kampot, des soldats vietnamiens ont démonté 4 maisons pour les transporter au Vietnam.

Le 10 Mars, au village Toek Chénh, commune de Trâpeang Reang, district de Chhouk, province de Kampot, les occupants vietnamiens ont pillé tous les biens de la population et tué 3 habitants en train de récolter le jus de palme, les accusant de faire le guet pour les guérilleros du Kampuchea Démocratique.

Le 15 Mars, dans la province de Pursat, les soldats vietnamiens ont confisqué tous les postes de radio et magnétophones de la population afin d'empêcher l'écoute de la " radio du Kampuchea Démocratique ".

Le 18 Mars, au village Kanteap, district de Staung, province de Kompong Thom, les soldats vietnamiens se sont emparés des vêtements, des couvertures, des moustiquaires et des krâmas de la population, et ont massacré ensuite plusieurs habitants qui protestaient.

Le 19 Mars, dans la province de Pursat, les occupants vietnamiens stationnés à Dâmnak Sokrâm, district de Leach, ont pillé les biens de la population du village Prek Bei de la rivière Leach et ont menacé d'emprisonner les propriétaires.

Le 22 Mars, les soldats vietnamiens ont arrêté et emprisonné 4 jeunes filles qui transportaient de la récolte entre les districts de Chamcar Loeu et de Stung Trâng sous l'accusation de contacter les guérilleros du Kampuchea Démocratique. La charrette, l'attelage et le chargement sont pris.

Du 24 au 26 Mars, à la commune Bos Khnor, dans la province de Kompong Cham, les occupants vietnamiens ont raflé les biens de la population et tué plusieurs propriétaires qui protestaient.

Le 6 Avril, des soldats vietnamiens stationnés à Kompong Chen sur la route nationale No.3 dans le district de Prey Nup, province de Kampot, ont massacré plusieurs habitants de Kompong Tuol.

Le 10 Avril, dans le district de Staung, province de Kompong Thom, les occupants vietnamiens ont pillé et incendié les maisons appartenant à 20 familles qui, en cette saison, sont allées à Balât sur le Tonlé Sap pour faire leurs prévisions annuelles en poissons. A Balât même, les 20 familles sont arrêtées et cruellement torturées sous l'accusation de complicité avec les guérilleros du Kampuchea Démocratique.

Le 10 Avril, les troupes vietnamiennes ont pillé le village Sneng, district de Varin, province de Siemreap.

Le 13 Avril, dans le district de Udong, province de Kompong Speu, les occupants vietnamiens ont intercepté un groupe d'habitants qui se rendaient en charrettes au marché de Udong et se sont emparés de leurs marchandises tout en malmenant les propriétaires.

Les 14 et 16 Avril, le village Raung Chek, district de Mémot, province de Kompong Cham, est pillé à 2 reprises par les soldats vietnamiens.

Le 18 Avril, dans le district de Chikrèng, province de Siemreap, plusieurs villages ont été ratissés et pillés par les troupes vietnamiennes. Pour cacher leurs actes criminels, elles ont jeté 2 habitants en prison, les faisant passer pour les guérilleros du Kampuchea Démocratique.

Le 19 Avril, dans le district de Samrong, province de Oddor Meanchey, un groupe de soldats vietnamiens ont agressé une jeune fille du village Pech et l'ont violée à mort.

Le 20 Avril, les soldats vietnamiens ont pillé les habitants du village Sichan, district de Mémot, province de Kompong Cham.

Le 26 Avril, dans le district de Rovieng, province de Preah Vihear, les soldats vietnamiens ont ratissé le village Ta Séng. Ils ont emporté tous les biens de la population et arrêté un habitant en l'accusant de complicité avec les guérilleros.

Le 27 Avril, dans le district de Rovieng, province de Preah Vihear, 11 boeufs ont été tués ou blessés par l'explosion des mines que les soldats vietnamiens ont posées autour des villages pour empêcher la population d'en sortir.

Le 3 Mai, dans la province de Siemreap, district de Chikrèng, les troupes vietnamiennes ont pillé les habitants du village Thnâl Dach et se sont emparés du peu de biens qui leur restait. Par ailleurs, ils ont brûlé plusieurs greniers de riz pour, disent-ils, prévenir tout ravitaillement des guérilleros.

Le 5 Mai, à Phnom Penh, un groupe de soldats vietnamiens ont fusillé une jeune fille près du marché olympique après l'avoir sauvagement violée et dépouillée de tous ses biens.

Le 8 Mai, dans le district de Chikrèng, province de Siemreap, les soldats vietnamiens ont pillé le village Trâpeang Run et mitraillé la population, faisant 2 morts.

Le 11 Mai, dans le district de Prek Prâsâp, province de Kratié, des soldats vietnamiens ont assassiné un habitant et pillé tous ses biens. Un autre groupe de ces soldats vietnamiens ont arrêté un habitant et exigé de sa famille des rançons en or.

Le 15 Mai, dans le district de Phnom Sampeou, province de Battambang, les soldats vietnamiens ont pillé les biens de la population du village Samrong et exécuté plusieurs propriétaires.

Le 21 Mai, les soldats vietnamiens ont ratissé le village Snuol dans la commune de Kauk Daung, province de Siemreap. Toutes les maisons ont été pillées de fond en comble. Les propriétaires n'ayant pas de biens ont eu les mains coupées par ces soldats vietnamiens qui les accusaient de cacher des provisions pour les guérilleros du Kampuchea Démocratique.

En Mai, sous prétexte de réparer le Palais Royal à Phnom Penh, des "experts" vietnamiens et soviétiques ont été envoyés pour

pillier tout ce qui restait encore au Palais. Plusieurs pillages successifs sont déjà perpétrés par les troupes vietnamiennes depuis leur invasion.

Durant le mois de Mai, les occupants vietnamiens ont fait étendre des câbles électrifiés en travers du Mékong au niveau des Quatre Bras pour empêcher les poissons de remonter vers le cours supérieur du fleuve et du Grand Lac et les obliger ainsi à descendre au Vietnam par le Tonlé Bassac et le Mékong inférieur. On sait qu'à chaque décrue les poissons qui peuplent abondamment les nombreux lacs au Kampuchea ne descendent pas vers le Vietnam mais remontent le Mékong vers le Nord.

En Mai, les occupants vietnamiens ont envoyé des matériels et du personnel à Pailin, province de Battambang, pour piller des pierres précieuses. Les parages des terrains miniers ont été interdits à la population, y compris les soldats khmers qu'ils ont enrôlés de force.

Le 6 Juin, dans le district de Santuk, province de Kompong Thom, les troupes vietnamiennes ont mis à sac le village Svay situé dans la commune de Sroeing.

Au cours du mois de Juin, les troupes vietnamiennes sont descendues dans plusieurs villages tels que Kauk, Khmay, dans le district de Siembauk, province de Stung Treng, Bang et Prey Kri, sur la rive du Tonlé Sap, pour piller et détruire les biens, le riz et d'autres cultures de subsistance et arrêter les habitants.

Le 3 Août, dans la commune Raung Vong, district de Kompong Trach, province de Kampot, des soldats vietnamiens se sont emparés des boeufs et d'une charrette appartenant à une famille qui se rendait au champ et ont tué le père et la mère. L'enfant, atrocement battu, a pu s'échapper et rejoindre les guérilleros.

Le 7 Août, dans le district de Rovieng, province de Preah Vihear, les soldats vietnamiens ont clôturé les villages Lum Lèng, Angkraung, Ta Sèng pour empêcher toute circulation. L'occupant vietnamien a ensuite convoqué les habitants à un soi-disant meeting sous la menace des armes. Pendant ce temps, d'autres soldats vietnamiens saccagent et pillent toutes les maisons.

Le 9 Août, dans le district de Touk Meas, province de Kampot, 13 habitants qui rentraient à leur village avec leurs charrettes chargées du bois, ont été pillés et abattus par les soldats vietnamiens.

Le 13 Août, dans la commune de Tream, district de Staung, province de Kompong Thom, les occupants vietnamiens ont pillé le village Krâsaing. Les propriétaires ont été ensuite arrêtés et envoyés à la prison de Staung, accusés d'activités anti-vietnamiennes.

Le 14 Août, dans le district de Sisophon, province de Battambang, 4 habitants du village Dâmnak Krâsaing qui allaient vendre leurs volailles au marché, ont été pillés à mi-chemin par des soldats vietnamiens qui les ont ensuite jetés en prison.

Les 14 et 15 Août, dans le district de Sambaur, province de Kratié, 5 familles du village Thmâr Krè ont été dépouillées de tous leurs biens par les occupants vietnamiens qui les ont ensuite menacées de les tuer si elles osent protester.

Le 17 Août, dans le district de Mémot, province de Kompong Cham,

les occupants vietnamiens ont arrêté 3 "chefs" de village qu'ils ont eux-mêmes installés. Après avoir cruellement battu les victimes au chef-lieu du district de Mémot, ils sont allés saccager leurs maisons et piller tous leurs biens.

Le 20 Août, dans la province de Pursat, des soldats vietnamiens ont pillé le bétail des habitants du village Prek.

Le 21 Août, dans le village Tumnup, commune de Taing Sya, district de Prey Prâyut, province de Kompong Speu, 2 familles ont été dépouillées de tous leurs biens par les occupants vietnamiens.

Le 24 Août, dans le district de Taing Kauk, province de Kompong Thom, 2 groupes de soldats vietnamiens se sont emparés de tous les biens des habitants du marché de Taing Kauk et ont menacé ensuite de tuer les propriétaires.

Le 15 Septembre, les occupants vietnamiens ont pillé les villages Thnâl Taset et Kilau Tachhem, district de Chikrèng, province de Siemreap.

(Diffusion du Ministère de l'Information
du Kampuchea Démocratique du 1er Février
au 28 Septembre 1981 - Ière Partie)